

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Název výrobku:	FeF Benzalkonium Chloride Sol. 50%	Stránka:	1/11
Nahrazuje datem:	2023-06-28	Revize:	2024-10-14
Číslo výrobku:		SDS-ID:	CZ-CS/3.0

## ODDÍL 1: IDENTIFIKACE LÁTKY/SMĚSI A SPOLEČNOSTI/PODNIKU

### 1.1 Identifikátor výrobku

Název výrobku: FeF Benzalkonium Chloride Solution 50%  
FeF Benzalkonium chloride Solution 50% Ph.Eur., USP/NF  
FeF Benzalkonium chloride Solution 50% Ph.Eur., USP/NF, JP

UFI: QN40-R0HH-H00E-JKK1

Rozměry obalu: 1 kg  
5 kg  
25 kg  
1000 kg

### 1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití

Použití: Konzervační a účinná látka v kosmetickém a farmaceutickém průmyslu

### 1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu

Dodavatel: Novo Nordisk Pharmatech A/S  
Københavnsvej 216  
DK-4600 Køge  
Tel:+45 56 67 10 00  
www.novonordiskpharmatech.com

Zodpovědný za autorizování  
bezpečnostního listu: [nnprinfo@novonordiskpharmatech.com](mailto:nnprinfo@novonordiskpharmatech.com)

### 1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace

Nouzové telefonní číslo: Toxikologické informační středisko: 224 919 293 / 224 915 402.

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Název výrobku: FeF Benzalkonium Chloride Sol. 50%  
Nahrazuje datum: 2023-06-28  
Číslo výrobku:

Stránka: 2/11  
Revize: 2024-10-14  
SDS-ID: CZ-CS/3.0

## ODDÍL 2: IDENTIFIKACE NEBEZPEČNOSTI

### 2.1 Klasifikace látky nebo směsi

CLP: Acute Tox. 4;H302 - Skin Corr. 1B;H314 - Eye Dam. 1;H318 – Aquatic Acute 1;H400 - Aquatic Chronic 1;H410  
Plné znění všech údajů o nebezpečnosti je uvedeno v oddíle 16.

### 2.2 Prvky označení



Nebezpečí

Obsahuje: Kvartérní amonné sloučeniny , benzyl-C12-16 (sudé)-alkyldimethyl chloridy

H302 Zdraví škodlivý při požití.

H314 Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí.

H410 Vysoce toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

P262 Zabraňte styku s očima, kůží nebo oděvem.

P273 Zabraňte uvolnění do životního prostředí.

P280 Používejte ochranný oděv, rukavice a ochranu očí a obličeje.

P305 + P351 + P338 PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování.

P310 Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře.

### 2.3 Další nebezpečnost

PBT/vPvB: Tento výrobek neobsahuje žádné látky PBT ani vPvB.

Jiná: Produkt neobsahuje žádnou látku, u které by bylo zjištěno, že má vlastnosti narušující endokrinní systém.

## ODDÍL 3: SLOŽENÍ/INFORMACE O SLOŽKÁCH

### 3.2 Směsi

Výrobek obsahuje: Vodné roztoky kvartérních amonných sloučenin.  
Výrobek je UVCB látka a jeho složení bude proměnné. Jeho vlastnosti se proto mohou měnit a pro charakterizaci výrobku je tudíž zapotřebí rozmezí hodnot.

CLP:

<u>%:</u>	<u>Číslo CAS:</u>	<u>Číslo ES:</u>	<u>Reg. č. REACH:</u>	<u>Chemický název:</u>	<u>Klasifikace podle nebezpečí:</u>	<u>Pozn.:</u>
50	68424-85-1	939-253-5	01-2119965180-41-0009	Kvartérní amonné sloučeniny , benzyl-C12-16 (sudé)-alkyldimethyl chloridy	Acute Tox. 4;H302 Skin Corr. 1B;H314 Eye Dam. 1;H318 Aquatic Acute 1;H400 Aquatic Chronic 1;H410	

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Název výrobku: FeF Benzalkonium Chloride Sol. 50%  
Nahrazuje datum: 2023-06-28  
Číslo výrobku:

Stránka: 3/11  
Revize: 2024-10-14  
SDS-ID: CZ-CS/3.0

Chemický název: SCL M (ac) M (chr)  
Kvartérní amonné sloučeniny, benzyl-C12-16 10 1  
(sudé)-alkyldimethyl chloridy  
Odkazy: Plné znění všech údajů o nebezpečnosti je uvedeno v oddíle 16.

## ODDÍL 4: POKYNY PRO PRVNÍ POMOC

### 4.1 Popis první pomoci

Vdechování: Přesuňte se na čerstvý vzduch a setrvejte v klidu. Při jakýchkoli trvajících potížích přivolejte lékařskou pomoc.  
Vdechování aerosolů: Postižená osoba se vynese na čerstvý vzduch a udržuje se v klidu za stálého dozoru. V případě nevolnosti vyhledejte službu první pomoci a vezměte s sebou tyto instrukce.

Kontakt s kůží: Svlékněte znečištěný oděv a důkladně opláchněte kůži vodou. Při ekzému nebo jiných kožních onemocněních: Vyhledejte lékařskou pomoc a vezměte s sebou tuto kartu bezpečnosti.

Kontakt s očima: Ihned vyplachujte dostatečným množstvím vody. Odstraňte popř. kontaktní čočky a co nejvíce roztáhněte oční víčka. Přivolejte záchrannou službu. Při přepravě pokračujte ve vyplachování. Vezměte s sebou tuto kartu bezpečnosti.

Požítí: Okamžitě volejte Toxikologické informační středisko nebo lékaře. Vypláchněte ústa. Nevyvolávejte zvracení. Nepijte nic bez předchozí konzultace s lékařem. Mějte tyto pokyny po ruce.

### 4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky

Symptomy/účinky: Bližší informace ohledně zdravotních vlivů a symptomů viz oddíl 11.

### 4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření

Lékařská pomoc/ošetření: Ošetřete podle symptomů.

## ODDÍL 5: OPATŘENÍ PRO HAŠENÍ POŽÁRU

### 5.1 Hasiva

Hasicí prostředky: Používejte protipožární přístroje se zřetelem na okolní materiály.

### 5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi

Zvláštní nebezpečí: Během hoření se mohou tvořit zdraví nebezpečné plyny.  
Hasicí voda, která byla ve kontaktu s výrobkem, může mít leptavé účinky.

### 5.3 Pokyny pro hasiče

Ochranné prostředky pro hasiče: Při hašení požáru používejte dýchací přístroj. Velké nebezpečí poleptání.  
Používejte ochranné oděvy odolné vůči chemikáliím.

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Název výrobku: FeF Benzalkonium Chloride Sol. 50%  
Nahrazuje datum: 2023-06-28  
Číslo výrobku:

Stránka: 4/11  
Revize: 2024-10-14  
SDS-ID: CZ-CS/3.0

## ODDÍL 6: OPATŘENÍ V PŘÍPADĚ NÁHODNÉHO ÚNIKU

### 6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy

Individuální bezpečnostní opatření: Vyvarujte se vdechování aerosolových oparů a kontaktu s kůží a očima. Dodržujte předpisy pro bezpečné zacházení uvedené v tomto bezpečnostním listu.

### 6.2 Opatření na ochranu životního prostředí

Bezpečnostní opatření pro ochranu životního prostředí: Nevypouštějte do kanalizace, vodních toků ani půdy.

### 6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění

Postupy při odklizení: Rozsypaný (rozlitý) materiál absorbujte vhodným absorbčním materiálem. Opláchněte znečištěnou plochu dostatečným množstvím vody.

### 6.4 Odkaz na jiné oddíly

Odkazy: Ohledně individuálních ochranných prostředků viz bod 8. Zneškodňování odpadu viz bod 13.

## ODDÍL 7: ZACHÁZENÍ A SKLADOVÁNÍ

### 7.1 Opatření pro bezpečné zacházení

Zacházení: Dodržujte doporučené hygienické postupy pro nakládání s chemickými látkami. Vyvarujte se vdechování aerosolu a styku s kůží a očima. Okamžitě vyměňte promáčený oděv.

Technická bezpečnostní opatření: Udržujte čistotu na pracovišti. Při práci používejte postupy, při nichž dochází k minimálnímu vytváření aerosolu.

Technická bezpečnostní opatření: Je třeba zabezpečit snadný přístup k vodě a prostředkům na propláchnutí očí.

### 7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí

Technická bezpečnostní opatření při skladování: Žádné zvláštní požadavky.

Podmínky skladování: Uchovávejte v uzavřeném původním obalu. Neskladujte v blízkosti tepelných zdrojů ani nevystavujte nadměrným teplotám.

### 7.3 Specifické konečné/specifická konečná použití

Specifické konečné / specifická konečná použití: Nepodstatné.

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Název výrobku: FeF Benzalkonium Chloride Sol. 50%  
Nahrazuje datum: 2023-06-28  
Číslo výrobku:

Stránka: 5/11  
Revize: 2024-10-14  
SDS-ID: CZ-CS/3.0

## ODDÍL 8: OMEZOVÁNÍ EXPOZICE/OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

### 8.1 Kontrolní parametry

Žádný pracovní expoziční limit nebyl stanoven.

### 8.2 Omezování expozice

Technická opatření: Zajistěte přiměřenou ventilaci. Minimalizujte nebezpečí tvoření aerosolů. Na pracovišti musí být nádoba s roztokem na vyplachování očí.

Osobní ochranné prostředky: Prostředky osobní ochrany se volí v souladu s platnými normami CEN a ve spolupráci s dodavatelem prostředků osobní ochrany.

Prostředky pro ochranu dýchacích orgánů: Nebezpečí vdechování rozprašovací mlhoviny: Použijte respirátor s prašným filtrem, typ P2. Používání filtrujících respirátorů se musí omezit na maximálně 3 hodiny denně.

Prostředky pro ochranu rukou: Použijte ochranné rukavice. Doporučuje se používat ochranné rukavice z nitrilu. Nejvhodnější rukavice je třeba volit po konzultaci s jejich dodavatelem, který může podat informace o době penetrace materiálu, z něhož jsou vyrobeny.

Ochrana očí: Použijte ochranné brýle/ochranný štít.

Ochrana kůže: Při nebezpečí rozstříkávání používejte zástěru nebo speciální ochranný oděv.

Hygienická opatření: Po kontaktu si umyjte ruce.

Kontroly zatížení životního prostředí: Není k dispozici.

## ODDÍL 9: FYZIKÁLNÍ A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

### 9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

Skupenství: Viskózní kapalina.

Barva: Bezbarvý.

Zápach: Není k dispozici.

pH: 5-6 (10-20 g/l)

Bod varu: Není k dispozici.

Bod vzplanutí: Není k dispozici.

Meze výbušnosti: Nepodstatné.

Tlak páry: Není k dispozici.

Relativní hustota: ~ 0.98

Rozpustnost: Mísí se s: Voda a nižší alkoholy.

Viskozita: Není k dispozici.

### 9.2 Další informace

Další údaje: Nepodstatné.

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Název výrobku: FeF Benzalkonium Chloride Sol. 50%  
Nahrazuje datem: 2023-06-28  
Číslo výrobku:

Stránka: 6/11  
Revize: 2024-10-14  
SDS-ID: CZ-CS/3.0

## ODDÍL 10: STÁLOST A REAKTIVITA

### 10.1 Reaktivita

Reaktivita: Žádné známé.

### 10.2 Chemická stabilita

Stabilita: Stabilní za normálních teplot.

### 10.3 Možnost nebezpečných reakcí

Nebezpečné reakce: Žádné známé.

### 10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit

Skupenství / materiály, jichž se doporučuje vyvarovat: Zahřívání.

### 10.5 Neslučitelné materiály

Neslučitelné materiály: Silné oxidující látky.

### 10.6 Nebezpečné produkty rozkladu

Nebezpečné rozkladné produkty: Při zahřátí na více než 150 °C se budou uvolňovat následující látky: Benzylchlorid a Methylchlorid.

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Název výrobku: FeF Benzalkonium Chloride Sol. 50%  
Nahrazuje datum: 2023-06-28  
Číslo výrobku:

Stránka: 7/11  
Revize: 2024-10-14  
SDS-ID: CZ-CS/3.0

## ODDÍL 11: TOXIKOLOGICKÉ INFORMACE

### 11.1 Informace o třídách nebezpečnosti vymezených v nařízení (ES) č. 1272/2008

<u>Akutní toxicita (orální):</u>	Zdraví škodlivý při požití.
<u>Akutní toxicita (dermální):</u>	Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
<u>Akutní toxicita (inhalace):</u>	Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
<u>Žíravost/dráždivost pro kůži:</u>	Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí.
<u>Vážné poškození očí/podráždění očí:</u>	Způsobuje vážné poškození očí.
<u>Senzibilizace dýchacích cest nebo kůže:</u>	Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
<u>Mutagenita v zárodečných buňkách:</u>	Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
<u>Karcinogenita:</u>	Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
<u>Toxicita pro reprodukci:</u>	Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
<u>STOT - Jednorázová expozice:</u>	Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
<u>STOT - Opakovaná expozice:</u>	Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
<u>Nebezpečnost při vdechnutí:</u>	Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
<u>Vdechování:</u>	Vdechování aerosolů: Palčivá bolest. Zvýšený tok slin (pěna u úst) a zvracení, někdy i krvavé. Nepokoj, zmatenost a slabost, těžké dýchání, modravé zbarvení pokožky a sliznic, šok a bezvědomí.
<u>Kontakt s kůží:</u>	Způsobuje poleptání.
<u>Kontakt s očima:</u>	Má leptavé účinky. Je nutné okamžitě poskytnout první pomoc. Nebezpečí vážného poškození očí.
<u>Požítí:</u>	Zdraví škodlivý při požití. Způsobuje poleptání. Palčivá bolest. Zvýšený tok slin (pěna u úst) a zvracení, někdy i krvavé. Nepokoj, zmatenost a slabost, těžké dýchání, modravé zbarvení pokožky a sliznic, šok a bezvědomí.
<u>Toxikologické údaje:</u>	Kvartérní amonné sloučeniny , benzyl-C12-16 (sudé)-alkyldimethyl chloridy: LD50 (orálně, potkan): 795 mg/kg

### 11.2. Informace o další nebezpečnosti

Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému: Produkt neobsahuje žádnou látku, u které by bylo zjištěno, že má vlastnosti narušující endokrinní systém.

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Název výrobku: FeF Benzalkonium Chloride Sol. 50%  
Nahrazuje datem: 2023-06-28  
Číslo výrobku:

Stránka: 8/11  
Revize: 2024-10-14  
SDS-ID: CZ-CS/3.0

## ODDÍL 12: EKOLOGICKÉ INFORMACE

### 12.1 Toxicita

Ekotoxicita: Vysoce toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.  
Kvartérní amonné sloučeniny, benzyl-C12-16 (sudé)-alkyldimethyl chloridy:  
M-faktor (akutní): 10  
M-faktor (chronický): 1  
LC50 (ryby):  $0,1 < LC50 \leq 1$  mg/l (96 hodiny)  
EC50 (Daphnia):  $0,01 < EC50 \leq 0,1$  mg/l (48 hodiny)  
 $0,001 < NOEC \leq 0,01$  mg/l

### 12.2 Perzistence a rozložitelnost

Rozložitelnost: Výrobek je snadno biologicky odbouratelný.

### 12.3 Bioakumulační potenciál

Bioakumulativní potenciál: Bioakumulace: Nepředpokládá se schopnost bioakumulace.

### 12.4 Mobilita v půdě

Pohyblivost: Údaje nejsou k dispozici.

### 12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB

PBT/vPvB: Tento výrobek neobsahuje žádné látky PBT ani vPvB.

### 12.6 Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému

Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému: Produkt neobsahuje žádnou látku, u které by bylo zjištěno, že má vlastnosti narušující endokrinní systém.

### 12.7 Jiné nepříznivé účinky

Jiné nepříznivé účinky: Žádné známé.

## ODDÍL 13: POKYNY PRO ODSTRAŇOVÁNÍ

### 13.1 Metody nakládání s odpady

Rozsypaný (rozlitý) materiál a jeho zbytky se likvidují v souladu s požadavky příslušných místních úřadů. Odpad je klasifikován jako nebezpečný.

Odpad v podobě zbytků: Kód odpadu: 07 05 07 / 07 06 07

Znečištěný obal: Znečištěné obaly se likvidují jako zbytky.



# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Název výrobku: FeF Benzalkonium Chloride Sol. 50%  
Nahrazuje datem: 2023-06-28  
Číslo výrobku:

Stránka: 9/11  
Revize: 2024-10-14  
SDS-ID: CZ-CS/3.0

## ODDÍL 14: INFORMACE PRO PŘEPRAVU

### 14.1 UN číslo nebo ID číslo

Číslo UN: 3265

### 14.2 Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu

Správný dodací název: ŽÍRAVÉ KAPALNÉ, KYSELÉ, ORGANICKÉ, N.O.S.  
(Benzalkoniumchlorid)

### 14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu

Třída: 8

### 14.4 Obalová skupina

PG: II

### 14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí

Znečišťuje moře: Ano.

Látka ohrožující životní prostředí: Ano.

### 14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele

Zvláštní bezpečnostní opatření: Žádné známé.

### 14.7 Námořní hromadná přeprava podle nástrojů IMO

Hromadná přeprava: Nepodstatné.

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Název výrobku: FeF Benzalkonium Chloride Sol. 50%  
Nahrazuje datem: 2023-06-28  
Číslo výrobku:

Stránka: 10/11  
Revize: 2024-10-14  
SDS-ID: CZ-CS/3.0

---

## ODDÍL 15: INFORMACE O PŘEDPISECH

### 15.1 Předpisy týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi

#### Zvláštní ustanovení:

Mladší než 18 roků musí pracovat z daným preparátem. Uživatel musí být informován o správném pracovním postupu, nebezpečných vlastností výrobku a nezbytných bezpečnostních opatřeních.

#### Národní předpisy:

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek, o zřízení Evropské agentury pro chemické látky, o změně směrnice 1999/45/ES a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 793/93, nařízení Komise (ES) č. 1488/94, směrnice Rady 76/769/EHS a směrnic Komise 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES, se změnami.  
Nařízení Komise (EU) 2020/878 ze dne 18. června 2020, kterým se mění příloha II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH).  
Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ze dne 16. prosince 2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, o změně a zrušení směrnic 67/548/EHS a 1999/45/ES a o změně nařízení (ES) č. 1907/2006 včetně změn.  
Zákon č. 350/2011 o chemických látkách a chemických směsích a o změně některých zákonů (chemický zákon).  
Vyhláška č. 180/2015, o pracích a pracovitích, které jsou zakázány těhotným zaměstnankyním, zaměstnankyním, které kojí, a zaměstnankyním-matkám do konce devátého měsíce po porodu, o pracích a pracovitích, které jsou zakázány mladistvým zaměstnancům, a o podmínkách, za nichž mohou mladiství zaměstnanci výjimečně tyto práce konat z důvodu přípravy na povolání (vyhláška o zakázaných pracích a pracovitích).  
Vyhláška č. 93/2016 ze dne 23. března 2016, o Katalogu odpadů.  
Vyhláška č. 94/2016 ze dne 23. března 2016 o hodnocení nebezpečných vlastností odpadů.

### 15.2 Posouzení chemické bezpečnosti

#### Status CSA:

Posouzení chemické bezpečnosti nebylo provedeno.

---

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

Název výrobku: FeF Benzalkonium Chloride Sol. 50%  
Nahrazuje datem: 2023-06-28  
Číslo výrobku:

Stránka: 11/11  
Revize: 2024-10-14  
SDS-ID: CZ-CS/3.0

## ODDÍL 16: DALŠÍ INFORMACE

Co se týče omezení používání - dívat se na bod 15.

Následující oddíly karty bezpečnosti obsahují změny nebo nové údaje: 1, 2, 11, 13, 14, 15, 16.

### Zkratky a zkratková slova použitá v bezpečnostním listu:

CSA = Posouzení chemické bezpečnosti.  
EC50 = účinná koncentrace 50 %.  
LC50 = letální koncentrace 50 %.  
LD50 = letální dávka 50 %.  
M(ac) = Multiplikačním faktorem (koeficient násobení), akutní toxicita.  
M(chr) = Multiplikačním faktorem (koeficient násobení), chronická toxicita.  
NOEC = koncentrace bez pozorovaného účinku.  
PBT = Perzistentní, Bioakumulativní a Toxický.  
SCL = Specifický koncentrační limit.  
STOT = toxicita pro specifické cílové orgány.  
UFI = jednoznačný identifikátor složení.  
vPvB = velmi Perzistentní a velmi Bioakumulativní.

### Další informace:

Klasifikace podle nařízení (ES) č. 1272/2008:  
Výpočetní metoda.

### Přehled údajů o nebezpečnosti:

H302 Zdraví škodlivý při požití.  
H314 Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí.  
H318 Způsobuje vážné poškození očí.  
H400 Vysoce toxický pro vodní organismy.  
H410 Vysoce toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

Informace v tomto listu představují naše aktuální údaje a jsou spolehlivé za předpokladu, že je výrobek používán za předepsaných podmínek a v souladu s účelem použití uvedeným na obalu, příp. v technické příručce. Odpovědnost za jakékoli jiné použití výrobku, zahrnující jeho používání ve spojení s jinými výrobky nebo jinými procesy, nese uživatel.